

(или Суйко) и Стук (отсюда здесь отчество Стуковиц, т. е. Стукович) в древней Руси неизвестны, но от второго имени происходит позднейшая фамилия Стуков.

Перевод:

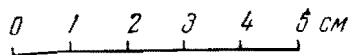
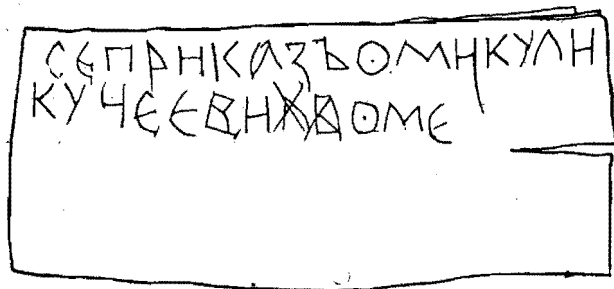
«На Спехове. На Стефане лосось. На шурине его лосось. На Сидоре лосось. На брате его лосось. На Флоре 28,12. На Зайце 4 белки. На Лавре 2 лосося. На Олферии 9 лососей. На Суйке 9 лососей. У Петра 13 лососей. На Стуковиче 2 лосося. На Никите 4 лосося. На Сидоре 2 лосося».

Грамота № 93

Грамота № 93 найдена в девятом строительном ярусе, в квадрате 503, на глубине 1,6 м, во дворе дома недалеко от Великой улицы. Это начало неоконченной записи.

Текст:

се приказъ омикули
куцееви о ме



Прорись грамоты № 93

Длина грамоты 0,105 м, ширина 0,045 м.

После слова *Куцееви* были написаны две буквы ошибочно и зачеркнуты. Дальше автор записки написал еще три буквы, но затем раздумал продолжать и бросил записку, для того, очевидно, чтобы написать новую, без помарок.

Палеографии не касаюсь, за скудостью материала и во избежание повторений. Ничто не противоречит стратиграфической дате, а это XIV в.

Разделить грамоту на слова можно так:

Се приказъ о Микули Куцееви о ме...

Слово *приказъ* в качестве заглавия берестяной грамоты впоследствии встретилось снова, в начале цельного документа (№ 134). Имя *Куцей* или *Кучей* для древней Руси ново.